Jer

Chapter 31

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1

בָּעֵת	הַהִיא	נְאֻם־	יְהוָה	אֶהְיֶה	לֵאלֹהִים	לְכֹל	מִשְׁפְּחוֹת	יִשְׂרָאֵל	וְהֵמָּה	יִהְיוּ־
में-समय	उस	कहता-है	यहोवा	हूँगा-मैं	के-लिए-एलोहीम	को-सब	कुलों	इस्राएल	और-वे	होंगे
H6256	H1931	H5002	H3068	H1961	H0430	H3605	H4940	H3478	H1992	H1961

לִי	לְעָם׃	ס
को-मुझ	के-लिए-प्रजा	—

यहोवा ने यह सब कहा: “उस समय मैं इस्राएल के पूरे परिवार समूहों का परमेश्वर होऊँगा और वे मेरे लोग होंगे।”

2

כֹּה	אָמַר	יְהוָה	מָצָא	חֵן	בַּמִּדְבָּר	עַם	שְׂרִידֵי	חָרֶב	הָלֹוךְ
ऐसा	कहता-है	यहोवा	पाया	अनुग्रह	में-जंगल	प्रजा	बचे-हुओं	तलवार-से	जाकर
H3541	H0559	H3068	H4672	H2580			H8300	H2719	H1980

לְהַרְגִּיעוֹ	יִשְׂרָאֵל׃
को-विश्राम-देने-के-लिए-उसे	इस्राएल
	H3478

यहोवा कहता है, “कुछ लोग, जो शत्रु की तलवार के घाट नहीं उतारे गए, वे लोग मरुभूमि में आराम पाएंगे। इस्राएल आराम की खोज में आएगा।”

3

מֵרָחֹוק	יְהוָה	נִרְאָה	לִי	וְאַהֲבַת	עוֹלָם	אֲהַבְתִּיךְ	עַל־	כֵּן
से-दूर	यहोवा	दिखाई-दिया	को-मुझ	और-प्रेम-से	अनन्त	प्रेम-किया-है-तुझसे-मैंने	पर	इसी
H7350	H3068	H7200		H0160	H5769	H0157		

מָשַׁכְתִּיךְ	חָסֶד׃
खींचा-है-तुझे-मैंने	में-कृपा
H4900	

बहुत दूर से यहोवा अपने लोगों के सामने प्रकट होगा। यहोवा कहते हैं लोगों, “मैं तुमसे प्रेम करता हूँ और मेरा प्रेम सदैव रहेगा। मैं सदैव तुम्हारे प्रति सच्चा रहूँगा।

4

עוֹד	אֶבְנֵךְ	וְנִבְנֵית	בְּתוּלַת	יִשְׂרָאֵל	עוֹד	תַּעְדִּי	תֻפֵּיךְ	וְיָצָאת
फिर	बनाऊँगा-तुझे-मैं	और-बनाई-जाएगी-तू	कुँवारी	इस्राएल	फिर	सजाएगी-तू	अपनी-डफ	और-निकलेगी
H5750	H1129	H1129	H1330	H3478	H5750		H8596	H3318

בְּמְחֹול	מְשַׂחֲקִים׃
में-नाच	खेलनेवालों-का
H4234	H7832

मेरी दुल्हन, इस्राएल, मैं तुम्हें फिर सवारुँगा। तुम फिर सुन्दर देश बनोगी। तुम अपना तम्बूरा फिर संभालोगी। तुम विनोद करने वाले अन्य सभी लोगों के साथ नाचोगी।

5

עוֹד	תִּטְעִי	כְרָמִים	בְּהָרֵי	שֹׁמְרוֹן	נָטְעוּ	נֹטְעִים	וְחִלָּלוּ׃
फिर	लगाएगी-तू	दाख-की-बारियाँ	पर-पहाड़ों	सामरिया	लगाएँगे	लगानेवाले	और-खाएँगे
H5750	H5193	H3754	H2022	H8111	H5193	H5193	

इस्राएल के किसानों, तुम अंगूर के बाग फिर लगाओगे। तुम शोमरोन नगर के चारों ओर पहाड़ी पर उन अंगूरों के बाग लगाओगे और किसान लोग उन अंगूरों के बागों के फलों का आनन्द लेंगे।

6

יְהוָה	אֶל־	צִיּוֹן	וְנַעֲלֶה	קוּמוּ	אֶפְרָיִם	בְּהַר	נֹצְרִים	קֹרְאוּ	יוֹם	יֶשׁ־	כִּי
यहोवा	की-ओर	सिय्योन	और-चढ़ें-हम	उठो	एप्रैम	पर-पहाड़	पहरेदार	पुकारेंगे	दिन	है	क्योंकि
H3068	H0413	H6726	H5927		H0669	H2022	H5341	H7121	H3117	H3426	

אֱלֹהֵינוּ׃	פ
अपने-एलोहीम	—
H0430	

वह समय आएगा, जब एप्रैम के पहाड़ी प्रदेश का चौकीदार यह सन्देश घोषित करेगा: 'आओ, हम अपने परमेश्वर यहोवा की उपासना करने सिय्योन चलें!' एप्रैम के पहाड़ी प्रदेश के चौकीदार भी उसी सन्देश की घोषणा करेंगे।"

7

הַגּוֹיִם	בְּרֹאשׁ	וְצַהֲלוּ	שִׂמְחָה	לְיַעֲקֹב	רָנּוּ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי־
जातियों-के	पर-सिर	और-ललकारो	आनन्द-से	के-लिए-याकूब	गाओ	यहोवा	कहता-है	ऐसा	क्योंकि
			H8057	H3290		H3068	H0559	H3541	

יִשְׂרָאֵל׃	שְׁאָרִית	אֶת	עַמֶּךָ	אֶת־	יְהוָה	הוֹשִׁיעַ	וְאִמְרוּ	הַלְלוּ	הַשְׁמִיעוּ
इस्राएल-के	बचे-हुओं	को	अपनी-प्रजा	को	यहोवा	बचा	और-कहो	स्तुति-करो	सुनाओ
H3478	H7611	H0853		H0853	H3068	H3467	H0559		H8085

यहोवा कहता है, "प्रसन्न होओ और याकूब के लिये गाओ। सर्वश्रेष्ठ राष्ट्र इस्राएल के लिये उद्घोष करो। अपनी स्तुतियाँ करो, यह उद्घोष करो, 'यहोवा ने अपने लोगों की रक्षा की है। उसने इस्राएल राष्ट्र के जीवित बचे लोगों की रक्षा की है!'

8

עִוֵּר	בָּם	אָרֶץ	מִיַּרְכְּתֵי־	וְקִבַּצְתִּים	צָפוֹן	מֵאֶרֶץ	אוֹתָם	מֵבִיא	הִנְנִי
अन्धे	में-उन	पृथ्वी-के	से-छोरों	और-इकट्ठा-करूँगा-उनको	उत्तर	से-देश	उनको	लानेवाला-हूँ	देख-मैं
H5787		H0776	H3411	H6908	H6828	H0776	H0853	H0935	H2009

הֵנָּה׃	יָשׁוּבוּ	גָּדוֹל	קָהָל	יַחְדָּו	וְיֹלֶדֶת	הָרָה	וּפִסֵּחַ
यहाँ	लौटेंगे	बड़ी	सभा	साथ-में	और-जननेवाली	गर्भवती	और-लँगड़े
H2008	H7725		H6951		H3205		H6455

समझ लो कि मैं उत्तर देश से इस्राएल को लाऊँगा। मैं पृथ्वी के अति दूर स्थानों से इस्राएल के लोगों को इकट्ठा करुँगा। उन व्यक्तियों में से कुछ अन्धे और लंगड़े हैं। कुछ स्त्रियाँ गर्भवती हैं और शिशु को जन्म देगी। असंख्य लोग वापस आएंगे।

9

בְּדֶרֶךְ	מַיִם	נַחֲלֵי	אֶל־	אוֹלִיכֵם	אוֹבִילֵם	וּבְתַחֲנוּנִים	יָבֹאוּ	בִּבְכִי	
पर-मार्ग	पानी-की	धाराओं	की-ओर	चलाऊँगा-उनको-मैं	ले-जाऊँगा-उनको-मैं	और-में-गिड़गिड़ाहट	आएँगे-वे	में-रोने	
H1870	H4325		H0413	H3212	H2986	H8469	H0935	H1065	

בְּכֹרִי	וְאֶפְרַיִם	לְאָב	לְיִשְׂרָאֵל	הָיִיתִי	כִּי־	בָּהּ	יִכָּשְׁלוּ	לֹא	יָשָׁר
मेरा-पहलौठा	और-एप्रैम	के-लिए-पिता	के-लिए-इस्राएल	हूँ-मैं	क्योंकि	पर-उस	ठोकर-खाएँगे-वे	नहीं	सीधे
H1060	H0669	H0001	H3478	H1961			H3782	H3808	H3477

הוּא׃	ס
है-वह	—
H1931	

लौटते समय वे लोग रो रहे होंगे। किन्तु मैं उनकी अगुवाई करुँगा और उन्हें आराम दूँगा। मैं उन लोगों को पानी के नालों के साथ लाऊँगा। मैं उन्हें अच्छी सड़क से लाऊँगा जिससे वे ठोकर खाकर न गिरें। मैं उन्हें इस प्रकार लाऊँगा क्योंकि मैं इस्राएल का पिता हूँ और एप्रैम मेरा प्रथम पुत्र है।

10

מְזָרֶה	וְאִמְרוּ	מִמֶּרְחָק	בָּאִיִּים	וְהַגִּידוּ	גּוֹיִם	יְהוָה	דְּבַר־	שִׁמְעוּ
तितर-बितर-करनेवाला	और-कहो	से-दूर	में-टापुओं	और-बताओ	जातियो	यहोवा-का	वचन	सुनो
H2219	H0559	H4801	H0339	H5046		H3068	H1697	H8085

עֶדְרוֹ׃	כְּרֹעֶה	וּשְׁמָרוֹ	יְקַבְּצֶנּוּ	יִשְׂרָאֵל
अपने-झुण्ड-को	जैसे-चरवाहा	और-रखेगा-उसे	इकट्ठा-करेगा-उसे	इस्राएल-को
H5739		H8104	H6908	H3478

"राष्ट्रों, यहोवा का यह सन्देश सुनो। सागर के किनारे के दूर देशों को यह सन्देश कहो: 'जिसने इस्राएल के लोगों को बिखेरा, वही उन्हें एक साथ वापस लायेगा और वह गडेरिये की तरह अपनी झुंड (लोग) की देखभाल करेगा।'

11

מִמֶּנּוּ׃	חָזָק	מִיַּד	וּגְאָלוֹ	יַעֲקֹב	אֶת־	יְהוָה	פָּדָה	כִּי־
से-उस	बलवान	से-हाथ	और-छुटकारा-दिया-है-उसे	याकूब	को	यहोवा-ने	छुड़ाया-है	क्योंकि
	H2389	H3027		H3290	H0853	H3068	H6299	

यहोवा याकूब को वापस लायेगा यहोवा अपने लोगों की रक्षा उन लोगों से करेगा जो उनसे अधिक बलवान हैं।

12

דָּגָן	עַל־	יְהוָה	טוּב	אֶל־	וְנָהֲרוּ	צִיּוֹן	בְּמְרוֹם־	וְרִנְּנוּ	וּבָאוּ	
अनाज	पर	यहोवा-की	भलाई	की-ओर	और-दौड़ेंगे-वे	सिय्योन-की	पर-ऊँचाई	और-गाएँगे	और-आएँगे-वे	
H1715		H3068	H2898	H0413		H6726	H4791		H0935	

נַפְשָׁם	וְהָיְתָה	וּבְקַר	צֹאן	בְּנֵי־	וְעַל־	יִצְהָר	וְעַל־	תִּירֹשׁ	וְעַל־	
उनकी-जान	और-होगी	और-गाय-बैलों-के	भेड़-बकरियों-के	बच्चों	और-पर	तेल	और-पर	नई-दाखमधु	और-पर	
H5315	H1961	H1241	H6629			H3323		H8492		

עוֹד׃	לְדַאֲבָה	יוֹסִיפוּ	וְלֹא־	רָוֶה	כְּגַן
फिर	को-शोक	करेंगे-वे	और-नहीं	सींचा-हुआ	जैसे-बाग
H5750	H1669	H3254	H3808	H7302	H1588

इस्राएल के लोग सिय्योन की ऊँचाइयों पर आएंगे, और वे आनन्द घोष करेंगे। उनके मुख यहोवा द्वारा दी गई अच्छी चीज़ों के कारण प्रसन्नता से झूम उठेंगे। यहोवा उन्हें अन्न, नयी दाखमधु, तेल, नयी भेड़ें और गायें देगा। वे उस उद्यान की तरह होंगे जिसमें प्रचुर जल हो और इस्राएल के लोग भविष्य में तंग नहीं किये जाएंगे।

13

לְשָׂשׂוֹן	אֶבְלָם	וְהָפַכְתִּי	יַחְדָּו	וּזְקֵנִים	וּבַחֻרִים	בְּמָחוֹל	בְּתוּלָה	תִּשְׂמַח	אָז
में-आनन्द	उनके-विलाप	और-बदलूँगा-मैं	साथ-में	और-बूढ़े	और-जवान	में-नाच	कुँवारी	आनन्दित-होगी	तब
H8342	H0060	H2015		H2205	H0970	H4234	H1330	H8055	

מִיגוֹנָם׃	וְשִׂמַּחְתִּים	וְנִחַמְתִּים
से-उनके-दुःख	और-आनन्दित-करूँगा-उनको-मैं	और-शान्ति-दूँगा-उनको-मैं
H3015	H8055	H5162

तब इस्राएल की युवतियाँ प्रसन्न होंगी और नाचेंगी। युवा, वृद्ध पुरुष भी उस नृत्य में भाग लेंगे। मैं उनके दुःख को सुख में बदल दूँगा। मैं इस्राएल के लोगों को आराम दूँगा। मैं उनकी खिन्नता को प्रसन्नता में बदल दूँगा।

14

יְהוָה׃	נְאֻם־	יִשְׂבְּעוּ	טוּבִי	אֶת־	וְעַמִּי	דָּשֶׁן	הַכֹּהֲנִים	נֶפֶשׁ	וְרִוִּיתִי
यहोवा	कहता-है	तृप्त-होंगे	मेरी-भलाई	से	और-मेरी-प्रजा	से-चर्बी	याजकों-की	जान	और-तृप्त-करूँगा-मैं
H3068	H5002	H7646	H2898	H0853		H1880	H3548	H5315	H7301

ס
—

याजकों के लिये आवश्यकता से अधिक बलि भेंट दी जायेगी और मेरे लोग इससे भरे पूरे तथा सन्तुष्ट होंगे जो अच्छी चीज़ें मैं उन्हें दूँगा।" यह सन्देश यहोवा का है।

15

עַל־	מְבַכֶּה	רָחֵל	תַּמְרוּרִים	בְּכִי	נְהִי	נִשְׁמָע	בְּרָמָה	קוֹל	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
पर	रो-रही-है	राहेल	कड़वा	रोना	विलाप	सुनाई-दी	में-रामा	आवाज	यहोवा	कहता-है	ऐसा
H1058		H7354	H8563	H1065	H5092	H8085	H7414		H3068	H0559	H3541

ס	אֵינֶנּוּ׃	כִּי	בָנֶיהָ	עַל־	לְהִנָּחֵם	מֵאֲנָה	בָנֶיהָ
—	नहीं-हैं-वे	क्योंकि	अपने-बच्चों	पर	शान्ति-पाने-को	इन्कार-करती-है-वह	अपने-बच्चों
	H0369				H5162	H3985	

यहोवा कहता है, "रामा में एक चिल्लाहट सुनाई पड़ेगी— यह कटु रूदन और अधिक उदासी भरी होगी। राहेल अपने बच्चों के लिये रोएगी राहेल सान्त्वना पाने से इन्कार करेगी, क्योंकि उसके बच्चे मर गए हैं।"

16

שָׂכָר	יֵשׁ	כִּי	מִדִּמְעָה	וְעֵינַיִךְ	מִבֶּכִי	קוֹלֵךְ	מִנְּעִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
प्रतिफल	है	क्योंकि	से-आँसू	और-अपनी-आँखों	से-रोने	अपनी-आवाज	रोक	यहोवा	कहता-है	ऐसा
H7939	H3426		H1832		H1065		H4513	H3068	H0559	H3541

אוֹיֵב׃	מֵאֶרֶץ	וְשָׁבוּ	יְהוָה	נְאֻם־	לִפְעֻלָּתֵךְ
शत्रु-के	से-देश	और-लौटेंगे-वे	यहोवा	कहता-है	के-लिए-तेरे-काम
H0341	H0776	H7725	H3068	H5002	H6468

किन्तु यहोवा कहता है: "रोना बन्द करो, अपनी आँखे आँसू से न भरो! तुम्हें अपने काम का पुरस्कार मिलेगा!" यह सन्देश यहोवा का है। "इस्राएल के लोग अपने शत्रु के देश से वापस आएंगे।

17

וְיֵשׁ־	תִּקְוָה	לְאַחֲרִיתֵךְ	נְאֻם־	יְהוָה	וְשָׁבוּ	בָנִים	לִגְבוּלָם׃	ס
और-है	आशा	के-लिए-तेरे-भविष्य	कहता-है	यहोवा	और-लौटेंगे	बच्चे	को-अपनी-सीमा	—
H3426		H0319	H5002	H3068	H7725		H1366	

अत: इस्राएल, तुम्हारे लिये आशा है।" यह सन्देश यहोवा का है। "तुम्हारे बच्चे अपने देश में वापस लौटेंगे।

18

שָׁמוֹעַ	שָׁמַעְתִּי	אֶפְרַיִם	מִתְנוֹדֵד	יִסַּרְתַּנִי	וָאִוָּסֵר	כְּעֵגֶל	לֹא
सुनना	सुना-है-मैंने	एप्रैम	विलाप-करते-हुए	ताड़ना-दी-तूने-मुझे	और-ताड़ित-हुआ-मैं	जैसे-बछड़ा	नहीं
H8085	H8085	H0669	H5110	H3256	H3256	H5695	H3808

לִמֻּד	הֲשִׁיבֵנִי	וְאָשׁוּבָה	כִּי	אַתָּה	יְהוָה	אֱלֹהָי׃
सिखाया-हुआ	लौटा-मुझे	और-लौटूँगा-मैं	क्योंकि	तू	यहोवा	मेरा-एलोहीम
H3925	H7725	H7725			H3068	H0430

मैंने एप्रैम को रोते सुना है। मैंने एप्रैम को यह कहते सुना है: 'हे यहोवा, तूने, सच ही, मुझे दण्ड दिया है और मैंने अपना पाठ सीख लिया। मैं उस बछड़े की तरह था जिसे कभी प्रशिक्षण नहीं मिला कृपया मुझे दण्ड देना बन्द कर, मैं तेरे पास वापस आऊँगा। तू सच ही मेरा परमेश्वर यहोवा है।

19

כִּי־	אַחֲרֵי	שׁוּבִי	נִחַמְתִּי	וְאַחֲרֵי	הִוָּדְעִי	סָפַקְתִּי	עַל־	יָרֵךְ	בֹּשְׁתִּי
क्योंकि	के-बाद	मेरे-लौटने	पछताया-मैंने	और-के-बाद	जानने-के	पीटा-मैंने	पर	जाँघ	लज्जित-हुआ-मैं
		H7725	H5162		H3045			H3409	H0954

וְגַם־	נִכְלַמְתִּי	כִּי	נָשָׂאתִי	חֶרְפַּת	נְעוּרָי׃
और-भी	अपमानित-हुआ-मैं	क्योंकि	उठाया-है-मैंने	निन्दा	मेरी-जवानी-की
H1571	H3637		H5375	H2781	

हे यहोवा, मैं तुझसे भटक गया था। किन्तु मैंने जो बुरा किया उससे शिक्षा ली। अत: मैंने अपने हृदय और जीवन को बदल डाला। जो मैंने युवाकाल में मूर्खतापूर्ण काम किये उनके लिये मैं परेशान और लज्जित हूँ।'"

20

הֲבֵן	יַקִּיר	לִי	אֶפְרַיִם	אִם	יֶלֶד	שַׁעֲשֻׁעִים	כִּי־	מִדֵּי	דַבְּרִי	בּוֹ
क्या-पुत्र	प्रिय	को-मुझ	एप्रैम	या	बच्चा	आनन्ददायक	क्योंकि	के-बावजूद	मेरे-बोलने	में-उस
	H3357		H0669		H3206	H8191		H1767	H1696	

זָכֹר	אֶזְכְּרֶנּוּ	עוֹד	עַל־	כֵּן	הָמוּ	מֵעַי	לוֹ	רַחֵם	אֲרַחֲמֶנּוּ
याद	करता-हूँ-उसे-मैं	फिर	पर	इसी	उमड़ते-हैं	मेरी-अंतड़ियाँ	के-लिए-उस	दया	करूँगा-उस-पर-ज़रूर-मैं
H2142	H2142	H5750			H1993	H4578		H7355	H7355

נְאֻם־	יְהוָה׃	ס
कहता-है	यहोवा	—
H5002	H3068	

परमेश्वर कहता है: "तुम जानते हो कि एप्रैम मेरा प्रिय पुत्र है। मैं उस बच्चे से प्यार करता हूँ। हाँ, मैं प्राय: एप्रैम के विरुद्ध बोलता हूँ, किन्तु फिर भी मैं उसे याद रखता हूँ। मैं उससे बहुत प्यार करता हूँ। मैं सच ही, उसे आराम पहुँचाना चाहता हूँ।" यह सन्देश यहोवा का है।

21

הַצִּיבִי	לָךְ	צִיֻּנִים	שִׂמִי	לָךְ	תַּמְרוּרִים	שִׂתִי	לִבֵּךְ	לַמְסִלָּה	דֶּרֶךְ
खड़ी-कर	के-लिए-अपने	मील-के-पत्थर	लगा	के-लिए-अपने	निशान	रख	अपना-मन	पर-राजमार्ग	मार्ग
H5324		H6725			H8564	H7896		H4546	H1870

[הלכתי]	(הֲלָכְתִּ)	שׁוּבִי	בְתוּלַת	יִשְׂרָאֵל	שֻׁבִי	אֶל־	עָרַיִךְ	אֵלֶּה׃
[चली-तू]	(चली-तू)	लौट	कुँवारी	इस्राएल	लौट	की-ओर	अपने-नगरों	इन
H1980	H1980	H7725	H1330	H3478	H7725	H0413		H0428

"इस्राएल के लोगों, सड़कों के संकेतों को लगाओ। उन संकेतों को लगाओ जो तुम्हें घर का मार्ग बतायें। सड़क को ध्यान से देखो। उस सड़क पर ध्यान रखो जिससे तुम यात्रा कर रहे हो। मेरी दुल्हन इस्राएल घर लौटो, अपने नगरों को लौट आओ।

22

עַד־	מָתַי	תִּתְחַמָּקִין	הַבַּת	הַשּׁוֹבֵבָה	כִּי־	בָרָא	יְהוָה	חֲדָשָׁה	בָאָרֶץ	נְקֵבָה
तक-कब	तक-कब	भटकती-रहेगी-तू	बेटी	विद्रोही	क्योंकि	बनाया-है	यहोवा-ने	नई-बात	में-पृथ्वी	स्त्री
H5704	H4970	H2559	H1323	H7728			H3068	H2319	H0776	H5347

תְּסוֹבֵב	גֶּבֶר׃	ס
घेरेगी	को-पुरुष	—
H5437	H1397	

अविश्वासी पुत्री कब तक तुम चारों ओर मंडराती रहोगी तुम कब घर आओगी" यहोवा एक नयी चीज़ धरती पर बनाता है: एक स्त्री, पुरुष के चारों तरफ।

23

כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	עוֹד	יֹאמְרוּ	אֶת־	הַדָּבָר	הַזֶּה	בְּאֶרֶץ
ऐसा	कहता-है	यहोवा	सेनाओं-का	एलोहीम	इस्राएल	फिर	कहेंगे-वे	को	वचन	यह	में-देश
H3541	H0559	H3068		H0430	H3478	H5750	H0559	H0853	H1697	H2088	H0776

יְהוּדָה	וּבְעָרָיו	בְּשׁוּבִי	אֶת־	שְׁבוּתָם	יְבָרֶכְךָ	יְהוָה	נְוֵה־	צֶדֶק
यहूदा	और-में-उसके-नगरों	जब-लौटाऊँगा-मैं	को	उनकी-बन्दिवाई	आशीष-दे-तुझे	यहोवा	निवास	धार्मिकता-का
H3063		H7725	H0853	H7622	H1288	H3068		H6664

הַר	הַקֹּדֶשׁ׃
पहाड़	पवित्रता-का
H2022	H6944

इस्राएल का परमेश्वर सर्वशक्तिमान यहोवा कहता है: “मैं यहूदा के लोगों के लिये फिर अच्छा काम करूँगा। उस समय यहूदा देश और उसके नगरों के लोग इन शब्दों का उपयोग फिर करेंगे: ‘ऐ सच्ची निवास भूमि ये पवित्र पर्वत यहोवा तुम्हें आशीर्वाद दे।’

24

וְיָשְׁבוּ	בָהּ	יְהוּדָה	וְכָל־	עָרָיו	יַחְדָּו	אִכָּרִים	וְנָסְעוּ	בַּעֲדֶר׃
और-बसेंगे	में-उस	यहूदा	और-सब	उसके-नगर	साथ-में	किसान	और-चलनेवाले	के-साथ-झुण्ड
H3427		H3063	H3605			H0406	H5265	H5739

“यहूदा के सभी नगरों में लोग एक साथ शान्तिपूर्वक रहेंगे। किसान और वह व्यक्ति जो अपनी भेड़ों की रेवड़ों के साथ चारों ओर घूमते हैं, यहूदा में शान्ति से एक साथ रहेंगे।

25

כִּי	הִרְוֵיתִי	נֶפֶשׁ	עֲיֵפָה	וְכָל־	נֶפֶשׁ	דָּאֲבָה	מִלֵּאתִי׃
क्योंकि	तृप्त-किया-है-मैंने	जान	थकी-हुई	और-सब	जान	उदास	भर-दिया-है-मैंने
	H7301	H5315	H5889	H3605	H5315	H1669	H4390

मैं उन लोगों को आराम और शक्ति दूँगा जो थके और कमजोर हैं।”

26

עַל־	זֹאת	הֵקִיצֹתִי	וָאֶרְאֶה	וּשְׁנָתִי	עָרְבָה	לִּי׃	ס
पर	इस	जागा-मैं	और-देखा-मैंने	और-मेरी-नींद	मीठी-थी	को-मुझ	—
	H2063	H6974	H7200	H8142	H6149		

यह सुनने के बाद मैं (यिर्मयाह) जगा और अपने चारों ओर देखा। वह बड़ी आनन्ददायक नींद थी।

27

הִנֵּה	יָמִים	בָּאִים	נְאֻם־	יְהוָה	וְזָרַעְתִּי	אֶת־	בֵּית	יִשְׂרָאֵל	וְאֶת־	בֵּית
देख	दिन	आ-रहे-हैं	कहता-है	यहोवा	और-बोऊँगा-मैं	को	घर	इस्राएल-के	और-को	घर
H2009	H3117	H0935	H5002	H3068	H2232	H0853		H3478	H0853	

יְהוּדָה	זֶרַע	אָדָם	וְזֶרַע	בְּהֵמָה׃
यहूदा-के	बीज	मनुष्य-का	और-बीज	पशु-का
H3063	H2233	H0120	H2233	H0929

“वे दिन आ रहे हैं जब मैं यहूदा और इस्राएल के परिवारों को बढ़ाऊँगा।” यह सन्देश यहोवा का है। “मैं उनके बच्चों और जानवरों के बढ़ने में भी सहायता करुँगा। यह पौधे के रोपने और देखभाल करने जैसा होगा।

28

וְהָיָה	כַּאֲשֶׁר	שָׁקַדְתִּי	עֲלֵיהֶם	לִנְתוֹשׁ	וְלִנְתוֹץ	וְלַהֲרֹס	וּלְהַאֲבִיד
और-होगा	जैसे	जागता-रहा-मैं	पर-उन	को-उखाड़ने	और-को-तोड़ने	और-को-गिराने	और-को-नाश-करने
H1961		H8245		H5428	H5422	H2040	H0006

וּלְהָרֵעַ	כֵּן	אֶשְׁקֹד	עֲלֵיהֶם	לִבְנוֹת	וְלִנְטוֹעַ	נְאֻם־	יְהוָה׃
और-को-दुःख-देने	वैसे-ही	जागूँगा-मैं	पर-उन	को-बनाने	और-को-लगाने	कहता-है	यहोवा
		H8245		H1129	H5193	H5002	H3068

अतीत में, मैंने इस्राएल और यहूदा पर ध्यान दिया, किन्तु मैंने उस समय उन्हें फटकारने की दृष्टि से ध्यान दिया। मैंने उन्हें उखाड़ फेंका। मैंने उन्हें नष्ट किया। मैंने उन पर अनेक विपत्तियाँ ढाई। किन्तु अब मैं उन पर उनको बनाने तथा उन्हें शक्तिशाली करने की दृष्टि से ध्यान दूँगा।” यह सन्देश यहोवा का है।

29

בַּיָּמִים	הָהֵם	לֹא־	יֹאמְרוּ	עוֹד	אָבוֹת	אָכְלוּ	בֹסֶר	וְשִׁנֵּי	בָנִים	תִּקְהֶיָנָה׃
में-दिनों	उन	नहीं	कहेंगे-वे	फिर	पिताओं-ने	खाया	खट्टा-अंगूर	और-दाँत	बच्चों-के	चौंधिया-गए
H3117	H1992	H3808	H0559	H5750	H0001	H0398	H1155	H8127		H6949

“उस समय लोग इस कहावत को कहना बन्द कर देंगे: ‘पूर्वजों ने खट्टे अंगूर खाये और बच्चों के दाँत खट्टे हो गये।’

30

כִּי	אִם־	אִישׁ	בַּעֲוֹנוֹ	יָמוּת	כָּל־	הָאָדָם	הָאֹכֵל	הַבֹּסֶר	תִּקְהֶינָה	שִׁנָּיו׃
परन्तु	बल्कि	मनुष्य	में-अपने-अधर्म	मरेगा	सब	मनुष्य	खानेवाला	खट्टा-अंगूर	चौंधिया-जाएँगे	उसके-दाँत
		H0376	H5771	H4191	H3605	H0120	H0398	H1155	H6949	H8127

ס
—

किन्तु हर एक व्यक्ति अपने पाप के लिये मरेगा। जो व्यक्ति खट्टे अंगूर खायेगा, वही खट्टे स्वाद के कारण अपने दाँत घिसेगा।”

31

הִנֵּה	יָמִים	בָּאִים	נְאֻם־	יְהוָה	וְכָרַתִּי	אֶת־	בֵּית	יִשְׂרָאֵל	וְאֶת־	בֵּית
देख	दिन	आ-रहे-हैं	कहता-है	यहोवा	और-बाँधूँगा-मैं	के-साथ	घर	इस्राएल-के	और-के-साथ	घर
H2009	H3117	H0935	H5002	H3068	H3772	H0854		H3478	H0854	

יְהוּדָה	בְּרִית	חֲדָשָׁה׃
यहूदा-के	वाचा	नई
H3063	H1285	H2319

यहोवा ने यह सब कहा, “वह समय आ रहा है जब मैं इस्राएल के परिवार तथा यहूदा के परिवार के साथ नयी वाचा करूँगा।

32

לֹא	כַבְּרִית	אֲשֶׁר	כָּרַתִּי	אֶת־	אֲבוֹתָם	בְּיוֹם	הֶחֱזִיקִי	בְיָדָם	לְהוֹצִיאָם	מֵאֶרֶץ
नहीं	जैसी-वाचा	जो	बाँधी-थी-मैंने	के-साथ	उनके-पिताओं	में-दिन	पकड़ने-के-मेरे	को-उनके-हाथ	को-निकालने	से-देश
H3808	H1285		H3772	H0854	H0001	H3117	H2388	H3027	H3318	H0776

מִצְרָיִם	אֲשֶׁר־	הֵמָּה	הֵפֵרוּ	אֶת־	בְּרִיתִי	וְאָנֹכִי	בָּעַלְתִּי	בָם	נְאֻם־	יְהוָה׃	
मिस्र	जिसे	वे	तोड़ा	को	मेरी-वाचा	और-मैं	स्वामी-था	का-उन	कहता-है	यहोवा	
H4714		H1992		H0853	H1285	H0595	H1166		H5002	H3068	

यह उस वाचा की तरह नहीं होगी जिसे मैंने उनके पूर्वजों के साथ की थी। मैंने वह वाचा तब की जब मैंने उनके हाथ पकड़े और उन्हें मिस्र से बाहर लाया। मैं उनका स्वामी था और उन्होंने वाचा तोड़ी।” यह सन्देश यहोवा का है।

33

כִּי	זֹאת	הַבְּרִית	אֲשֶׁר	אֶכְרֹת	אֶת־	בֵּית	יִשְׂרָאֵל	אַחֲרֵי	הַיָּמִים	הָהֵם
क्योंकि	यही	वाचा	जो	बाँधूँगा-मैं	के-साथ	घर	इस्राएल-के	के-बाद	दिनों	उन
	H2063	H1285		H3772	H0854		H3478		H3117	H1992

נְאֻם־	יְהוָה	נָתַתִּי	אֶת־	תּוֹרָתִי	בְּקִרְבָּם	וְעַל־	לִבָּם	אֶכְתְּבֶנָּה	וְהָיִיתִי	לָהֶם	
कहता-है	यहोवा	रखूँगा-मैं	को	मेरी-व्यवस्था	में-उनके-भीतर	और-पर	उनके-हृदय	लिखूँगा-उसे-मैं	और-हूँगा-मैं	के-लिए-उन	
H5002	H3068	H5414	H0853	H8451	H7130			H3789	H1961		

לֵאלֹהִים	וְהֵמָּה	יִהְיוּ־	לִי	לְעָם׃
एलोहीम-के-लिए	और-वे	होंगे	को-मुझ	के-लिए-प्रजा
H0430	H1992	H1961		

“भविष्य में यह वाचा मैं इस्राएल के लोगों के साथ करूँगा।” यह सन्देश यहोवा का है। “मैं अपनी शिक्षाओं को उनके मस्तिष्क में रखूँगा तथा उनके हृदयों पर लिखूँगा। मैं उनका परमेश्वर होऊँगा और वे मेरे लोग होंगे।

34

וְלֹא	יְלַמְּדוּ	עוֹד	אִישׁ	אֶת־	רֵעֵהוּ	וְאִישׁ	אֶת־	אָחִיו	לֵאמֹר	דְּעוּ
और-नहीं	सिखाएँगे-वे	फिर	मनुष्य	को	अपने-पड़ोसी	और-मनुष्य	को	अपने-भाई	कहते-हुए	जानो
H3808	H3925	H5750	H0376	H0853	H7453	H0376	H0853	H0251	H0559	H3045

אֶת־	יְהוָה	כִּי־	כוּלָּם	יֵדְעוּ	אוֹתִי	לְמִקְטַנָּם	וְעַד־	גְּדוֹלָם	נְאֻם־	יְהוָה	כִּי	
को	यहोवा	क्योंकि	सब	जानेंगे-वे	को-मुझ	से-छोटे-उनके	और-तक	बड़े-उनके	कहता-है	यहोवा	क्योंकि	
H0853	H3068		H3605	H3045	H0853		H5704		H5002	H3068		

אֶסְלַח	לַעֲוֹנָם	וּלְחַטָּאתָם	לֹא	אֶזְכָּר־	עוֹד׃	ס	
क्षमा-करूँगा-मैं	को-उनके-अधर्म	और-को-उनके-पाप	नहीं	याद-करूँगा-मैं	फिर	—	
H5545	H5771		H3808	H2142	H5750		

लोगों को यहोवा को जानने के लिए अपने पड़ोसियों और रिश्तेदारों को, शिक्षा देना नहीं पड़ेगी। क्यों क्योंकि सबसे बड़े से लेकर सबसे छोटे तक सभी मुझे जानेंगे।” यह सन्देश यहोवा का है। “जो बुरा काम उन्होंने कर दिया उसे मैं क्षमा कर दूँगा। मैं उनके पापों को याद नहीं रखूँगा।”

35

לְאוֹר	וְכוֹכָבִים	יָרֵחַ	חֻקַּת	יוֹמָם	לְאוֹר	שֶׁמֶשׁ	נֹתֵן	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
के-लिए-प्रकाश	और-तारों-के	चन्द्रमा	नियम	दिन-का	के-लिए-प्रकाश	सूर्य	देनेवाला	यहोवा	कहता-है	ऐसा
H0216	H3556	H3394	H2708	H3119	H0216	H8121	H5414	H3068	H0559	H3541

שְׁמוֹ׃	צְבָאוֹת	יְהוָה	גַּלָּיו	וַיֶּהֱמוּ	הַיָּם	רֹגַע	לָיְלָה
उसका-नाम	सेनाओं-का	यहोवा	उसकी-लहरें	और-गरजती-हैं	समुद्र-को	उठानेवाला	रात-के
H8034		H3068	H1530	H1993	H3220		H3915

यहोवा यह कहता है: “यहोवा सूर्य को दिन में चमकाता है और यहोबा चाँद और तारों को रात में चमकाता है। यहोवा सागर को चंचल करता है जिससे उसकी लहरे तट से टकराती हैं। उसका नाम सर्वशक्तिमान यहोवा है।”

36

יִשְׁבְּתוּ	יִשְׂרָאֵל	זֶרַע	גַּם	יְהוָה	נְאֻם־	מִלְּפָנַי	הָאֵלֶּה	הַחֻקִּים	יָמֻשׁוּ	אִם־
रुक-जाएगा	इस्राएल-का	वंश	तो-भी	यहोवा	कहता-है	से-सामने-मेरे	ये	नियम	हट-जाएँ	यदि
	H3478	H2233	H1571	H3068	H5002	H6440	H0428	H2706	H4185	

מִהְיוֹת	גּוֹי	לְפָנַי	כָּל־	הַיָּמִים׃	ס
से-होने	जाति	के-सामने-मेरे	सब	दिनों	—
H1961		H6440	H3605	H3117	

यहोवा यह सब कहता है,“मेरे सामने इस्राएल के वंशज उसी दशा में एक राष्ट्र न रहेंगे। यदि मैं सूर्य, चन्द्र, तारे और सागर पर अपना नियन्त्रण खो दूँगा।”

37

אֶרֶץ	מוֹסְדֵי־	וְיֵחָקְרוּ	מִלְּמַעְלָה	שָׁמַיִם	יִמָּדוּ	אִם־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
पृथ्वी-की	नींव	और-खोजी-जा-सकें	से-ऊपर	आकाश	नापे-जा-सकें	यदि	यहोवा	कहता-है	ऐसा
H0776	H4146	H2713	H4605	H8064	H4058		H3068	H0559	H3541

עָשׂוּ	אֲשֶׁר	כָּל־	עַל־	יִשְׂרָאֵל	זֶרַע	בְּכָל־	אֶמְאָס	אֲנִי	גַּם־	לְמַטָּה
किया-है-उन्होंने	जो	सब	के-कारण	इस्राएल-के	वंश	को-सब	तिरस्कार-करूँगा	मैं	तो-भी	से-नीचे
		H3605		H3478	H2233	H3605		H0589	H1571	H4295

נְאֻם־	יְהוָה׃	ס
कहता-है	यहोवा	—
H5002	H3068	

यहोवा कहता है: “मैं इस्राएल के वंशजों का कभी नहीं त्याग करुँगा। यह तभी संभव है यदि लोग ऊपर आसमान को नापने लगें और नीचे धरती के सारे रहस्यों को जान जायें। यदि लोग वह सब कर सकेंगे तभी मैं इस्राएल के वंशजों को त्याग दूँगा। तब मैं उनको, जो कुछ उन्होंने किया, उसके लिये त्यागूँगा।” यह सन्देश यहोवा का है।

38

חֲנַנְאֵל	מִמִּגְדָּל	לַיהוָה	הָעִיר	וְנִבְנְתָה	יְהוָה	נְאֻם־	(בָּאִים)	יָמִים	הִנֵּה
हनन्एल	से-गुम्मट	के-लिए-यहोवा	नगर	और-बनाई-जाएगी	यहोवा	कहता-है	आ-रहे-हैं	दिन	देख
H2606	H4026	H3068		H1129	H3068	H5002	H0935	H3117	H2009

שַׁעַר	הַפִּנָּה׃
फाटक-तक	कोने-के
H8179	H6438

यह सन्देश यहोवा का है: “वे दिन आ रहे हैं जब यरूशलेम नगर यहोवा के लिये फिर बनेगा। पूरा नगर हननेल के स्तम्भ से कोने वाले फाटक तक फिर बनेगा।

39

וְיָצָא	עוֹד	[קוה]	(קָו)	הַמִּדָּה	נֶגְדּוֹ	עַל	גִּבְעַת	גָּרֵב	וְנָסַב	גֹּעָתָה׃
और-निकलेगा	फिर	[डोरी]	(डोरी)	नाप-की	उसके-सामने	पर	पहाड़ी	गारेब	और-घूमेगी	को-गोआ
H3318	H5750	H6961	H6957		H5048		H1389	H1619	H5437	H1601

नाप की जंजीर कोने वाले फाटक से सीधे गारेब की पहाड़ी तक बिछेगी और तब गोआ नामक स्थान तक फैलेगी।

40

קִדְרוֹן	נַחַל	עַד־	(הַשְּׁדֵמוֹת)	[השרמות]	וְכָל־	וְהַדֶּשֶׁן	וְהַפְּגָרִים	הָעֵמֶק	וְכָל־	עַד־	פִּנַּת	שַׁעַר	הַסּוּסִים	מִזְרָחָה	קֹדֶשׁ
किद्रोन	नाला	तक	(खेत)	[खेत]	और-सब	और-राख-की	लाशों-की	घाटी	और-सब	तक	कोने	फाटक-के	घोड़ों-के	पूर्व-की-ओर	पवित्र
H6939		H5704	H7709	H8309	H3605	H1880	H6297	H6010	H3605	H5704	H6438	H8179		H4217	H6944

לַיהוָה	לֹא־	יִנָּתֵשׁ	וְלֹא־	יֵהָרֵס	עוֹד	לְעוֹלָם׃	ס	
के-लिए-यहोवा	नहीं	उखाड़ी-जाएगी	और-नहीं	गिराई-जाएगी	फिर	सर्वदा	—	
H3068	H3808	H5428	H3808	H2040	H5750	H5769		

> पूरी घाटी जहाँ शव और राख फेंकी जाती है, यहोवा के लिये पवित्र होगी और उसमें किद्रोन घाटी तक के सभी टीले पूर्व में अश्वद्वार के कोने तक सम्मिलित होंगे। सारा क्षेत्र यहोवा के लिये पवित्र होगा। यरूशलेम का नगर भविष्य में न ध्वस्त होगा, न ही नष्ट किया जाएगा।”